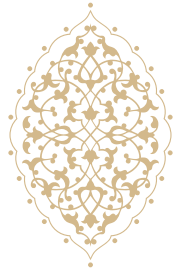


DÖRDÜNCÜ BÖLÜM

YANSIMALAR, GÖNÜL  
COĞRAFYAMIZ VE  
MEVLİD

CHAPTER FOUR

REFLECTIONS, OUR  
HEART GEOGRAPHY  
AND MEVLID





VESÎLETÜ'N-NECÂT'IN ARNAVUTÇA  
YAZILAN MEVLİDLERE ETKİSİ VE  
RUMELİ'DE YAYILIŞI

THE EFFECT OF VESÎLETÜ'N-NECÂT ON  
MEVLID WRITTEN IN ALBANIAN AND ITS  
SPREAD IN RUMELIA

**PROF. DR. METİN İZETİ**

## VESİLETÜ'N-NECÂT'IN ARNAVUTÇA YAZILAN MEVLİDLERE ETKİSİ VE RUMELİ'DE YAYILIŞI

**PROF. DR. METİN İZETİ**

MAKEDONYA TETOVA ÜNİVERSİTESİ

### **Özet**

Hazret-i Peygamber Efendimize aşk, hürmet ve saygı, İslamın ilk günlerinden Müslüman anlayışının temel taşı oluşturmuştur. Ehl-i beyt ve ashab-ı kiram şahsiyetlerini süsleyen Peygamber sevgisi, onlarda sonra gelen ve onları örnek alan Müslümanların dini, sosyal ve kültürel hayatlarının bir parçası hâline gelmiştir. Binaen aleyh, sevginin ifade edilmesinde en iyi araçlardan biri olan şiir bu sevgiyi kalıplaştırmış ve geniş halk kitlelerine yayılmasına sebep olmuştur. İslam tarihi içerisinde, mayası maneviyat ve aşk ile kurulan, Osmanlı Devleti'nde Peygamber aşkı özellikle vurgulanmıştır. Mevlid, işte bu hissiyatın ve tefekkürün mahsuludur. Süleyman Çelebi tarafından yazılan “*Vesiletü'n-Necât*” unvanını taşıyan mevlid-i şerif, diğer birçok mevlidin arasından Osmanlı coğrafyasına en çok yayılan ve etkisi olan mevliddir. Osmanlı'nın bir parçası ve Osmanlı devlet ve maneviyat konseptini paylaşmış şiar hâline getiren Arnavutlarda da bu mevlid-i şerif hem orijinal metni ile hem tercümesi ile hem de ondan etkilenerek özel yazılan mevlidlerle oldukça yayılmıştır. Bu makalede Arnavutça yazılan mevlidlerin üzerinde durulup, Süleyman Çelebi mevlidinin etkisi ve yayıldığı bölgeler tahili edilecektir.

### **Anahtar Kelimeler**

*Peygamber aşkı, Süleyman Çelebi, Mevlid, Arnavutlar*

## THE EFFECT OF VESÎLETÜ'N-NECÂT ON MEVLID WRITTEN IN ALBANIAN AND ITS SPREAD IN RUMELIA

**PROF. METIN İZETİ**

KUZEY MAKEDONYA TETOVA ÜNİVERSİTESİ

### **Abstract**

Love, respect and respect for our Prophet (pbuh) formed the cornerstone of the understanding of Muslims from the first days of Islam. The love of the Prophet, which adorned the personalities of the Ahl al-Bayt and the ashabi kiram, became a part of the religious, social and cultural life of the Muslims who came after them and took them as an example. Contrary to this, poetry, which is one of the best means of expressing love, has molded this love and caused it to spread to large masses of people. In the history of Islam, the love of the Prophet was especially emphasized in the Ottoman Empire, which was founded with spirituality and love. Mevlid is the product of this feeling and contemplation. Written by Süleyman Çelebi, the mevlid-i sharif with the title of “*Vesîletü'n-Necât*” is the one that spread and had the most influence in the Ottoman geography among many other mevlids. This mevlid-i sharif was also widely spread among the Albanians, who were a part of the Ottoman Empire and shared the Ottoman state and spirituality concept and made it a slogan, both with its original text, with its translation, and with specially written mevlids influenced by it. In this article, the mevlids written in Albanian will be emphasized and the influence of Süleyman Çelebi mevlid and the regions where it spread will be analyzed.

### **Keywords**

*Love of the Prophet, Süleyman Çelebi, Mevlid, Albanians*

